Организация Объединенных Наций S/2007/281



Совет Безопасности

Distr.: General
16 May 2007
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 15 мая 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1664 (2006) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемое письмо премьер-министра Ливана Синьоры от 14 мая 2007 года (см. приложение).

Я внимательно ознакомился с этим письмом и согласен с тем, что, к сожалению, в настоящее время все внутригосударственные варианты ратификации Специального трибунала, как представляется, исчерпаны, хотя предпочтительнее было бы, если бы ливанские стороны смогли урегулировать этот вопрос между собой на основе национального консенсуса.

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

07-34443 (R) 160507 160507

Приложение к письму Генерального секретаря от 15 мая 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Письмо премьер-министра Ливана от 14 мая 2007 года на имя Генерального секретаря

В дополнение к моему письму от 10 апреля 2007 года я вновь обращаюсь к Вам по вопросу о создании специального трибунала по Ливану.

Как Вы помните, в моем вышеупомянутом письме я рассказал о тупиковой ситуации, сложившейся в результате отказа спикера парламента созвать сессию парламента для официальной ратификации статутов трибунала и двустороннего соглашения с Организацией Объединенных Наций. Кроме того, как Вы увидите из сообщения членов парламента, парламентское большинство выразило свою поддержку трибуналу и готовность официально ратифицировать его в парламенте, если только можно было бы созвать сессию. К сожалению, со времени моего последнего письма указанная ситуация сохраняется, как Вам докладывал также Никола Мишель после его посещения Бейрута в прошлом месяце.

Мы рассматриваем недавний визит г-на Мишеля как естественный и позитивный шаг с Вашей стороны, с тем чтобы дать Секретариату возможность на месте оценить перспективы официальной внутригосударственной ратификации трибунала и мнения различных сторон в отношении трибунала и его статутов. Доклад г-на Мишеля Вам и Совету Безопасности подтвердит, что: a) внутригосударственный процесс как путь к ратификации практически зашел в тупик, и нет никакой перспективы для созыва парламента в целях официальной ратификации; и b) несмотря на ее заявленную поддержку созданию трибунала, оппозиция отказалась обсуждать с г-ном Мишелем любые оговорки, которые она может иметь относительно любых согласованных статутов.

В свете вышеупомянутого правительство Ливана полагает, что наступило время, чтобы Совет Безопасности помог сделать специальный трибунал по Ливану реальностью. В связи с этим мы просим Вас в срочном порядке представить Совету Безопасности нашу просьбу о введении в действие специального трибунала. Обязательное для выполнения решение в отношении трибунала со стороны Совета Безопасности будет в полной мере соответствовать той важности, которую Организация Объединенных Наций придает этому вопросу с самого начала, когда была создана комиссия по расследованию. Дальнейшие задержки с созданием трибунала были бы исключительно вредны для стабильности Ливана, дела справедливости, доверия к самой Организации Объединенных Наций и мира и безопасности в этом районе.

Я также хотел бы просить о распространении настоящего письма среди членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Фуад **Синьора**
